



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/2004/3  
15 December 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH/FRENCH/ SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Шестидесятая сессия  
Пункт 11 а) предварительной повестки дня

**ГРАЖДАНСКИЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПЫТКАХ  
И ЗАДЕРЖАНИЯХ**

**Доклад Рабочей группы по произвольным задержаниям**

**Председатель-докладчик: Лейла Зерруги**

**Резюме**

Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 Комиссии по правам человека для расследования случаев предполагаемого произвольного лишения свободы. Мандат Группы был уточнен и расширен в резолюции 1997/50 Комиссии, которая предусматривала включение в ее круг ведения вопроса об административном задержании просителей убежища и иммигрантов.

В 2003 году Рабочая группа посетила Исламскую Республику Иран и Аргентину по приглашению правительств этих стран. Доклады об этих поездках приводятся в добавлениях 2 и 3 к настоящему докладу.

За тот же период Рабочая группа приняла 26 мнений, касающихся 151 лица в 12 странах. В 131 случае Группа сочла лишение свободы произвольным.

Кроме того, за период с 23 ноября 2002 года по 7 ноября 2003 года Рабочая группа направила правительствам 47 стран в общей сложности 147 призывов к незамедлительным действиям в отношении 812 лиц; из этого числа 147 призывов были направлены совместно с другими тематическими докладчиками или докладчиками по странам Комиссии по правам человека. Правительства 33 соответствующих стран проинформировали Рабочую группу о том, что они приняли меры по исправлению положения, в котором находятся содержащиеся под стражей лица. В ряде случаев содержащиеся под стражей лица были освобождены. В отношении других случаев Рабочая группа была заверена в том, что содержащимся под стражей лицам будут предоставлены гарантии справедливого судебного разбирательства.

Рабочая группа продолжала разработку своей процедуры последующих действий и стремилась поддерживать непрерывный диалог с теми странами, которые она посетила и которым рекомендовала внести изменения в национальное законодательство, регулирующее режим содержания под стражей. После завершения тридцать седьмой сессии Группа обратилась к правительствам Индонезии, Перу и Румынии с просьбой представить информацию о мерах по выполнению рекомендаций, сформулированных Группой по итогам ее поездок в эти страны в 1998 и 1999 годах.

В своих рекомендациях, содержащихся в настоящем ежегодном докладе, Рабочая группа обращает особое внимание на вопрос защиты прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом.

В этом году Рабочая группа отмечает следующие вопросы, вызывающие озабоченность:

- a) дискриминация;
- b) лишение свободы уязвимых лиц;
- c) предварительное заключение; и
- d) лишение свободы, связанное с использованием Интернета.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение .....	1 - 5	4
I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ .....	6 - 49	5
A. Рассмотрение сообщений, направленных Рабочей группе.....	7 - 32	5
B. Выездные миссии.....	33 - 49	17
II. ВОПРОС О ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В УСЛОВИЯХ БОРЬБЫ С ТЕРРОРИЗМОМ.....	50 - 71	22
III. ВОПРОСЫ, ВЫЗЫВАЮЩИЕ ОЗАБОЧЕННОСТЬ .....	72 - 78	29
A. Дискриминация .....	72 - 73	29
B. Лишение свободы уязвимых лиц .....	74	30
C. Предварительное заключение.....	75 - 76	30
D. Лишение свободы, связанное с использованием Интернета .....	77 - 78	30
IV. ВЫВОДЫ.....	79 - 83	31
V. РЕКОМЕНДАЦИИ .....	84 - 87	32
Приложение: Статистические данные .....		33

## Введение

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была создана Комиссией по правам человека в соответствии с ее резолюцией 1991/42. Ей было поручено расследование случаев предполагаемого произвольного лишения свободы, не согласующегося с нормами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека или других международно-правовых документах по этому вопросу, признанных соответствующими государствами. Мандат Группы был уточнен и расширен Комиссией в ее резолюции 1997/50, которая предусматривала включение в ее круг ведения вопроса об административном задержании просителей убежища и иммигрантов.
2. В 2003 году в состав Рабочей группы входили следующие эксперты: Соледад Вильягра де Бидерманн (Парагвай), Лейла Зерруги (Алжир), Тамаш Бан (Венгрия), Сайед Мохамед Хашеми (Исламская Республика Иран) и Луи Жуане (Франция), которого впоследствии заменила Мануэла Кармена Кастрильо (Испания).
3. До настоящего времени Рабочая группа представила Комиссии 12 докладов, охватывающих период с 1991 по 2002 год (E/CN.4/1992/20, E/CN.4/1993/24, E/CN.4/1994/27, E/CN.4/1995/31 и Add.1-4, E/CN.4/1996/40 и Add.1, E/CN.4/1997/4 и Add.1-3, E/CN.4/1998/44 и Add.1 и 2, E/CN.4/1999/63 и Add.1-4, E/CN.4/2000/4 и Add.1 и 2, E/CN.4/2001/14 и Add.1, E/CN.4/2002/77 и Add.1 и 2 и E/CN.4/2003/8 и Add.1-3). Первоначальный трехлетний мандат Рабочей группы был впервые продлен Комиссией в 1994 году, а затем Комиссия продлевала его каждый раз на три года в 1997, 2000 и 2003 годах.
4. В результате принятого Комиссией по правам человека решения 2000/109 о повышении эффективности механизмов Комиссии состав Рабочей группы за последние три года постепенно менялся. Согласно этому решению в июле 2003 года из состава Рабочей группы вышел г-н Жуане, вместо которого вошла в августе 2003 года в состав Рабочей группы г-жа Кармена Кастрильо. Таким образом, Рабочая группа вступила в кульминационную стадию процесса обновления своего членского состава, рекомендованного в вышеупомянутом решении.
5. На тридцать седьмой сессии Рабочей группы 4 сентября 2003 года г-жа Зерруги была единогласно избрана Председателем-докладчиком Рабочей группы после того, как она сложила с себя полномочия заместителя Председателя. На той же сессии Рабочая группа единогласно избрала г-на Бана своим новым заместителем Председателя.

## **I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ**

6. В 2003 году Рабочая группа провела свои тридцать шестую, тридцать седьмую и тридцать восьмую сессии. Она совершила также официальные поездки в Исламскую Республику Иран (15-27 февраля 2003 года) и Аргентину (22 сентября - 2 октября 2003 года).

### **A. Рассмотрение сообщений, направленных Рабочей группе**

#### **1. Сообщения, препровожденные правительствами**

7. Описание случаев, по которым поступили сообщения, и содержание ответов правительств будут приведены в соответствующих мнениях, утвержденных Рабочей группой (E/CN.4/2004/3/Add.1).

8. В ходе трех своих сессий в 2003 году Рабочая группа приняла 26 мнений по 151 лицу в 12 странах. Некоторая информация о мнениях, утвержденных на этих сессиях, содержится в приведенной ниже таблице, а полные тексты мнений № 1/2003 - 18/2003 воспроизводятся в добавлении 1 к настоящему докладу. Кроме того, в таблице содержится информация о восьми мнениях, утвержденных на тридцать восьмой сессии, подробное изложение которых по техническим причинам не удалось включить в приложение к настоящему докладу.

#### **2. Мнения Рабочей группы**

9. В соответствии со своими методами работы (E/CN.4/1998/44, приложение I, пункт 18) Рабочая группа, препровождая свои мнения правительствам, обратила их внимание на резолюции Комиссии 1997/50, 2000/36 и 2003/31, в которых она просила их учитывать мнения Рабочей группы и при необходимости принимать соответствующие меры для исправления положения лиц, произвольно лишенных свободы, а также информировать Рабочую группу о принятых ими мерах. По истечении установленного трехнедельного срока мнения были препровождены источникам информации.

**Мнения, принятые на тридцать шестой, тридцать седьмой и тридцать восьмой сессиях Рабочей группы**

№ мнения	Страна	Ответ правительства	Соответствующее(ие) лицо(а)	Мнение
1/2003	Вьетнам	Да	Ле Чи Куанг	Произвольное задержание, категория II
2/2003	Китай	Да	Ян Цзюаньли	Произвольное задержание, категория III
3/2003	Египет	Да (после утверждения мнения)	Муаввад Мохаммад Юсеф Гавда	Произвольное задержание, категория I
4/2003	Алжир	Да	Карим Абрика, Шабан Адриен, Кадер Белаили, Камель Бенду, Кадыр Бенуарет, Карим Бенседдук, Азеддин Икан, Асен Каси, Фарес Уэджди, Асен Салех, Абдеррахман Си-Яия, Камель Суфи, Камель Тальби и Шабан Тиза	Рассмотрение прекращено (пункт 17 а) методов работы Рабочей группы - лица временно освобождены) (г-жа Зерруги не участвовала ни в рассмотрении, ни в принятии этого мнения)
5/2003	Соединенные Штаты Америки	Нет	Мурад Бенчеллали, Халед Бен Мустафа, Низар Сасси и Хамед Абдеррахман Ахмед	Произвольное задержание, категория I
6/2003	Тунис	Да	Абдалла Зуариа	Рассмотрение прекращено (пункт 17 d) методов работы Рабочей группы)
7/2003	Китай	Да	Чжун Бо, Лю Ли и Гаи Сучжи  Чень Ган, Чжан Веньфу, У Сяохуа, Лю Цзюньхуа, Чжан Цзюхай и Чжу Сяофэй	Дела прекращены (пункт 17 а) методов работы Рабочей группы)  Произвольное задержание, категория II

№ мнения	Страна	Ответ правительства	Соответствующее(ие) лицо(а)	Мнение
8/2003	Иран (Исламская Республика)	Да	Саймак Пурзанд	Произвольное задержание, категория II (г-н Хашеми не участвовал ни в рассмотрении, ни в принятии этого мнения)
9/2003	Куба	Да	Нельсон Агиар Рамирес и 78 других лиц	Произвольное задержание, категория II
10/2003	Китай	Да	Юэ У и г-жа Чжан Ци Ван Бинчжан	Произвольное задержание, категория I Произвольное задержание, категория III
11/2003	Сирийская Арабская Республика	Да	Джарамани Наджиб Юсеф	Произвольное задержание, категория III
12/2003	Китай	Да	Бифэн Ли и Лю Сяньбинь	Произвольное задержание, категория II
13/2003	Китай	Да	Тэнцзын Чойван, Сей Кхедап, Терин Лхагон, Еши Тэнцын, Тхраба Еши, Нгаван Цзултрим, Нима Дахкпа Гаюрми	Произвольное задержание, категория II Рассмотрение временно прекращено до получения дальнейшей информации (пункт 17 с) методов работы Рабочей группы)
14/2003	Мальдивские Острова	Да	Мохаммед Заки, Ибрахим Муса Лютфи, Ахмед Ибрахим Диди и Фатима Нисрин	Произвольное задержание, категория III
15/2003	Тунис	Да	Зухаир Яхияуи	Произвольное задержание, категории II и III

№ мнения	Страна	Ответ правительства	Соответствующее(ие) лицо(а)	Мнение
16/2003	Куба	Да	Лестер Тельес Кастро, Карлос Брисуэла Йера, Карлос Альберто Домингес и Бернардо Аревало Падрон	Произвольное задержание, категория II
17/2003	Куба	Да	Леонардо Мигель Брусон Авила, Хуан Карлос Гонсалес Лейва и Оскар Эльяс Биссет Гонсалес	Произвольное задержание, категория II
18/2003	Сирийская Арабская Республика	Да	Таниус Камиль Эль-Хабр	Произвольное задержание, категория I
19/2003	Таиланд	Да	Абделькадер Тигха	Рассмотрение прекращено (пункт 17 а) методов работы Рабочей группы)
20/2003	Вьетнам	Да	Тадеуш Нгуен ван Ли	Произвольное задержание, категория II
21/2003	Китай	Да	Ли Лин и Пэй Цзилинь	Произвольное задержание, категория II
22/2003	Алжир	Да	Калед Матар	Произвольное задержание, категория III
23/2003	Китай	Нет	Сюй Вэньли	Произвольное задержание, категории II и III
24/2003	Израиль	Да	Матан Каминер, Адам Маор, Ноам Бахат и Джонатан Бен-Артзи	Произвольное задержание, категория III
25/2003	Китай	Нет	Ди Лю	Произвольное задержание, категории II и III
26/2003	Китай	Нет	Юй Оуян и Чжацин Чжао	Произвольное задержание, категория II



Примечание: Мнения № 19/2003-26/2003, принятые на тридцать восьмой сессии не удалось воспроизвести в приложении к настоящему докладу: они будут приведены в приложении к следующему ежегодному докладу.

### **3. Реакция правительств на мнения**

10. 28 апреля 2003 года Председатель-докладчик Рабочей группы направил письмо постоянному представителю Египта при Организации Объединенных Наций в Женеве, в котором просил представить обновленную информацию по так называемому делу "Квин Боут". Вербальной нотой от 2 мая 2003 года Постоянное представительство сообщило следующее:

"Ввиду того, что решения суда по вопросам государственной безопасности не могут быть обжалованы или объявлены недействительными, это дело было передано президенту Республики, который в качестве главнокомандующего вооруженными силами принял решение, подтверждающее приговор, вынесенный первым двум подсудимым, т.е. пять лет тюремного заключения, и объявляющее недействительными приговоры, вынесенные 21 другому подсудимому, дела которых были переданы на рассмотрение обычных судов - в суд первой инстанции города Каср-ан-Нил (таким образом, это дело более не будет рассматриваться судами исключительной юрисдикции)."

11. В связи с мнением № 3/2003 (Египет) правительство Египта сообщило, что г-н Муаввад Мохаммед Юсеф Гавда был освобожден 20 июля 2003 года после того, как был сделан вывод о том, что он более не представляет угрозы. Он был арестован по той причине, что представлял угрозу для общественной безопасности как член террористической организации "Аль-Джамаа аль-Исламия" (Исламская группа), которая согласно Конституции является незаконной организацией. Его дело рассматривалось в соответствии с правовыми и судебными процедурами, предусмотренными законом о чрезвычайном положении.

12. Источник сообщил Рабочей группе о том, что в Китае была освобождена г-жа У Сяохуа, которая упоминается в мнении № 7/2003. Рабочая группа приветствует освобождение этого лица.

13. Что касается мнения № 21/2002 (Соединенные Штаты Америки), то правительство Соединенных Штатов Америки сообщило о том, что 25 октября 2002 года г-н Аюб Али Хан (он же - Саед Гул Мохаммед Шах) после отбытия срока уголовного наказания был переведен в центр содержания под стражей иммигрантов. 19 сентября 2002 года в центр

содержания под стражей иммигрантов был переведен г-н Азгат Джауид (он же - Мохаммед Азгат). Впоследствии он был вывезен из Соединенных Штатов. Эти лица были задержаны 12 сентября 2001 года в Техасе за нарушение иммиграционных правил - после того как сотрудники правоохранительных органов обнаружили у них резак, краску для волос, нож и несколько тысяч долларов. Они были задержаны по обвинению в превышении сроков пребывания в стране по визам для иммигрантов; 13 декабря 2001 года им было предъявлено обвинение в преступном сговоре с целью мошенничества с использованием кредитных карточек, а 14 января 2002 года они были осуждены.

14. Правительство Туниса проинформировало Рабочую группу о том, что 18 ноября 2003 года г-н Зухаир Яхияуи был условно освобожден, и просило Группу пересмотреть мнение № 15/2003 на том основании, что заинтересованное лицо воспользовалось нормами справедливого судебного разбирательства и было осуждено за незаконное использование линий телефонной связи, распространение ложной информации через сайт Интернета и нарушение общественной безопасности. Рабочая группа с удовлетворением отмечает досрочное освобождение Зуханра Яхияуи и, принимая к сведению позицию правительства, а также руководствуясь своими методами работы, не находит каких-либо новых элементов, которые могли бы изменить соображения, лежащие в основе ее мнения.

15. В связи с мнением № 19/2002 (Перу) правительство Перу отметило, что Верховный совет военной юстиции пришел к заключению, что рядовой Роландо Киспе Беррокаль совершил правонарушение, квалифицируемое как мошенничество в соответствии с пунктом 4 статьи 301 Кодекса военной юстиции. Кроме того, в рамках судебных органов обычной юрисдикции проводится расследование с целью установления уголовной ответственности Федерико Айяrsa Рихтера, Элвиса Паукара Ипчаса и Вилбера Льяктауамана Асторай, обвиненных г-ном Киспе Беррокалем в совершении преступления против человечности (пытки) и создании препятствий для отправления правосудия (укрывательство).

16. Правительство Соединенных Штатов выразило несогласие с содержащейся в главе III последнего доклада Рабочей группы Комиссии по правам человека (E/CN.4/2003/8) правовой оценкой мер лишения свободы лиц, содержащихся под стражей в бухте Гуантанамо. Оно сообщило о том, что в Гуантанамо содержится под стражей приблизительно 625 человек и что задержанные лица стали прибывать туда в январе 2002 года. Речь идет о комбатантах, воевавших на стороне противника, которые были задержаны в ходе вооруженного конфликта по законам и обычаям войны. Ни один из них не был обвинен в совершении уголовного преступления. Если кому-либо из содержащихся под стражей лиц будут предъявлены обвинения, то соответствующему

лицу будут предоставлены основные процессуальные гарантии, включая право на услуги адвоката.

17. Правительство Соединенных Штатов добавило, что, согласно законам и обычаям войны, держава, осуществляющая задержание, не обязана возбуждать дело против задержанных комбатантов противника или освобождать их до окончания конфликта. Захваченные в плен комбатанты противника не имеют права доступа к адвокату с целью опротестования своего задержания. Соединенные Штаты по мере целесообразности будут возвращать лиц, содержащихся под стражей, в страны их происхождения или гражданской принадлежности. Фактически они уже освободили 64 лица, содержащихся под стражей (июль 2003 года).

18. Правительство далее отметило, что смешение права прав человека с правом войны - международным гуманитарным правом имело бы серьезнейшие и беспрецедентные последствия. Это - две различные системы. С одной стороны, комбатанты противника не имеют права на получение статуса военнопленного. Вскоре после прибытия задержанных в Гуантанамо президент Соединенных Штатов сделал заявление, согласно которому конфликт с международной террористической группой Аль-Каида не подпадает под действие Женевских конвенций. Члены Аль-Каиды и Талибана не пользуются статусом военнопленных, поскольку не отвечают критериям законных комбатантов. Следовательно, их могли содержать под стражей по крайней мере в течение боевых действий. Это - не честные солдаты, соблюдающие нормы права вооруженных конфликтов, а воинствующие террористы, нарушающие право вооруженных конфликтов и основополагающие принципы международного гуманитарного права. Их содержание под стражей - отнюдь не акт их наказания, а мера, направленная на обеспечение безопасности и продиктованная военной необходимостью.

19. На том же основании правительство Соединенных Штатов выразило свое несогласие с мнением № 5/2003 (Соединенные Штаты Америки). Правительство пояснило, что по соображениям национальной безопасности оно не может представить информацию об упомянутых в этом мнении четырех лицах, содержащихся под стражей в Гуантанамо.

20. В заключение правительство Соединенных Штатов высказало мнение, что вопросы, касающиеся права вооруженных конфликтов, не входят в сферу компетенции Рабочей группы по произвольным задержаниям.

21. В связи с мнением № 10/2003 (Китай) правительство Китая сообщило о том, что по определению судов начиная с 80-х годов г-н Ван Бинчжан передавал военные секреты материкового Китая тайваньским разведорганам, занимался подстрекательством к

насилию и убийствам, создал террористическую группу и планировал организовать взрывы в Пекине и китайском посольстве в Таиланде. Он не относится к категории так называемых международно признанных активных членов продемократических движений, а является всего лишь преступником, который занимался шпионажем и террористической деятельностью, ставящими под угрозу государственную и общественную безопасность Китая. В ходе судебного разбирательства г-н Ван пользовался правом на услуги адвоката и применение к нему принципов презумпции невиновности и справедливого и оперативного судебного разбирательства.

22. Правительство Кубы сочло, что в своем мнении № 9/2003 (Куба) Рабочая группа нарушила принципы объективности, беспристрастности и неизбирательности. Все упомянутые в этом мнении лица были признаны виновными в систематическом участии в собраниях, регулярно организуемых в Гаване секцией, представляющей интересы Соединенных Штатов Америки, с целью сохранения блокады и отпугивания возможных иностранных инвесторов; организации заговора с целью ниспровержения конституционного и институционального порядка на Кубе; распространении ложной информации о кубинском обществе и кубинской экономике; и регулярном проведении встреч и поддержании связей с руководителями и сотрудниками разведслужб Соединенных Штатов и американо-кубинских террористических организаций, а также совершении других преступлений. Такие действия не имеют ничего общего с правом на свободу убеждений и свободное выражение их или правом на свободу демонстраций. Кубинское правительство отметило, что Рабочая группа сочла все доводы, выдвинутые источником, достоверными и не приняла во внимание, хотя и должна была сделать это, информацию, оперативно и своевременно представленную правительством.

#### **4. Сообщения, в связи с которыми были направлены призывы к незамедлительным действиям**

23. За период с 23 ноября 2002 года по 7 ноября 2003 года Рабочая группа направила правительствам 47 стран 157 призывов к незамедлительным действиям, которые касались 812 человек (788 мужчин и 34 женщины). В соответствии с пунктами 22-24 своих методов работы Рабочая группа, не предвещая вопроса о том, носило ли задержание данных лиц произвольный характер, обратила внимание каждого из этих правительств на доведенный до ее сведения конкретный случай и призвала их принять необходимые меры для обеспечения соблюдения прав задержанных лиц на жизнь и физическую неприкосновенность. В тех случаях, когда в призыве шла речь о критическом состоянии здоровья некоторых лиц или о конкретных обстоятельствах, например таких, как неисполнение судебного постановления об освобождении из под стражи, Рабочая группа

просила соответствующее правительство принять все необходимые меры для освобождения таких лиц.

24. За отчетный период Рабочая группа направила следующие 157 призывов к незамедлительным действиям:

Соответствующее правительство	Количество призывов к незамедлительным действиям	Соответствующие лица	Ответ
Азербайджан	4	70 мужчин	Дан ответ на 1 призыв
Бангладеш	5	1 женщина, 12 мужчин	Дан ответ на 5 призывов
Бурунди	1	8 мужчин	Дан ответ на 1 призыв
Китай	7	2 женщины, 11 мужчин	Дан ответ на 7 призывов
Колумбия	1	1 мужчина	Дан ответ на 1 призыв
Коморские Острова	1	1 мужчина	Ответа не поступило
Куба	3	1 женщина, 4 мужчины	Дан ответ на 3 призыва
Демократическая Республика Конго	5	4 женщины, 20 мужчин	Дан ответ на 1 призыв
Доминиканская Республика	1	2 мужчины	Дан ответ на 1 призыв
Египет	5	25 мужчин	Дан ответ на 3 призыва
Экваториальная Гвинея	1	1 мужчина	Ответа не поступило
Эритрея	3	26 мужчин	Ответа не поступило
Габон	1	5 мужчин	Ответа не поступило
Гондурас	1	3 мужчины	Дан ответ на 1 призыв
Индонезия	2	21 мужчина	Ответа не поступило
Иран (Исламская Республика)	8	23 мужчины	Дан ответ на 2 призыва
Израиль	5	3 женщины, 10 мужчин	Дан ответ на 5 призывов
Ямайка	1	1 мужчина	Ответа не поступило
Иордания	1	1 мужчина	Ответа не поступило
Кения	1	2 мужчины	Ответа не поступило
Кыргызстан	1	1 мужчина	Дан ответ на 1 призыв
Ливан	1	1 мужчина	Дан ответ на 1 призыв
Ливийская Арабская Джамахирия	1	1 мужчина	Ответа не поступило
Малайзия	3	7 мужчин	Дан ответ на 3 призыва
Мавритания	3	94 мужчины	Ответа не поступило
Мексика	1	1 женщина, 8 мужчин	Дан ответ на 1 призыв
Мьянма	4	2 женщины, 55 мужчин	Дан ответ на 2 призыва
Непал	24	2 женщины, 49 мужчин	Дан ответ на 3 призыва
Нигер	1	2 мужчины	Ответа не поступило
Пакистан	3	6 мужчин	Ответа не поступило
Филиппины	2	1 женщина, 9 мужчин	Дан ответ на 1 призыв
Российская Федерация	1	1 мужчина	Дан ответ на 1 призыв
Руанда	1	1 мужчина	Ответа не поступило
Саудовская Аравия	2	1 женщина, 83 мужчины	Дан ответ на 1 призыв
Шри-Ланка	1	1 мужчина	Дан ответ на 1 призыв

Соответствующее правительство	Количество призывов к незамедлительным действиям	Соответствующие лица	Ответ
Судан	24	6 женщин, 145 мужчин	Дан ответ на 3 призыва
Сирийская Арабская Республика	6	4 женщины, 9 мужчин	Дан ответ на 6 призывов
Таджикистан	1	1 мужчина	Ответа не поступило
Таиланд	2	13 мужчин	Дан ответ на 2 призыва
Тунис	2	2 мужчины	Дан ответ на 2 призыва
Турция	3	5 мужчин	Дан ответ на 3 призыва
Уганда	1	2 женщины	Ответа не поступило
Соединенные Штаты Америки	1	1 мужчина	Ответа не поступило
Узбекистан	4	2 женщины, 5 мужчин	Дан ответ на 4 призыва
Вьетнам	2	2 мужчины	Дан ответ на 1 призыв
Йемен	1	1 мужчина	Ответа не поступило
Зимбабве	4	2 женщины, 55 мужчин	Дан ответ на 1 призыв

25. Из этих 157 призывов к незамедлительным действиям 147 призывов были направлены Рабочей группой совместно с тематическими докладчиками или специальными докладчиками по странам (Специальным докладчиком по вопросу о пытках, Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение, Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов, Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях; Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников, Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов, Специальным докладчиком по вопросу о праве на достаточное жилище, Специальным докладчиком по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, Специальными докладчиками по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго, Мьянме и Судане).

26. Рабочая группа желала бы выразить признательность тем правительствам, которые прислушались к ее призывам и приняли меры по представлению ей информации о положении соответствующих лиц, и в первую очередь правительствам, которые освободили упомянутых лиц. В других случаях Рабочая группа получила заверения относительно того, что соответствующим задержанным лицам будут предоставлены гарантии справедливого судебного разбирательства. Правительство Бангладеш сообщило о том, что журналист Зайба Малик и оператор четвертого канала британского телевидения Л. Бруно Соррентино были освобождены и вернулись в свои страны. Оба журналиста принесли извинения за сокрытие своей профессии при въезде в страну. Правительство Бангладеш сообщило также о том, что Мохиуддин Хан Аламгир, Шахриар Кабир, Аллалу

Фарид, Мунтазир Мамун, Сабер Хоссейн Чоудри и Салим Самад были освобождены соответственно 18 сентября 2002 года и 7, 9, 12 и 19 января 2003 года. Правительство Бурунди сообщило о том, что 17 февраля 2003 года был освобожден Александр Нзейimana. Правительство Доминиканской Республики сообщило о том, что на время проведения расследования были освобождены Хосе Гонель Франко и Абрахам Корнэй, которые были допрошены в связи с предъявленными им обвинениями в диффамации сына президента Республики.

27. Правительство Китая сообщило, что Лю Шущзе, приговоренная к двум годам исправительных работ, была отправлена домой по причине заболевания коронарных сосудов сердца. По состоянию здоровья Ван Ючжи было разрешено отбывать срок наказания в форме исправительных работ за пределами центра содержания под стражей. Впоследствии она выехала из страны. Чжа Пэн (Шонду), Дань Чжэн (Тамдин), Сюн Ди (Пальцзинь) и Чженьцзэн Эньли (Нгодуп), принимавшие участие в беспорядках, имевших место в декабре 2002 года в буддистской семинарии Умин (Сертар) в провинции Сычуань, были освобождены после отбытия ими наказания в форме 10- и 15-дневного административного задержания.

28. Правительство Египта сообщило об освобождении одного из лиц, арестованных 1 января 2003 года на основании ордера, выданного Главным управлением государственной безопасности министерства внутренних дел. Что касается ареста 13 других предполагаемых членов запрещенной группы "Мусульманское братство", то они, как сообщило правительство, помещены под стражу в ожидании дальнейшего расследования. Правительство Египта сообщило также о том, что лица, задержанные в ходе демонстрации против войны в Ираке, после допроса были освобождены. Мохаммед Хасан Хасан и Рамес Гехад Фатхи, задержанные за нарушение общественного порядка и подстрекательство к беспорядкам, были освобождены 6 июня 2003 года. Марван Ахмад был освобожден в день его ареста, при этом к нему не было применено никаких мер воздействия.

29. 6 мая 2003 года правительство Исламской Республики Иран сообщило о том, что все иранские евреи, арестованные в 2000 году в Ширазе по обвинению в шпионаже, были условно освобождены. 23 октября 2003 года оно сообщило о том, что Мазахери Калароуди был освобожден 4 сентября 2003 года. Правительство Израиля сообщило о том, что Анан Наби Лабада был освобожден 24 апреля 2003 года. 1 июня 2003 года на контрольно-пропускном пункте в Хуваре были временно задержаны Джихад Абу Аеш (15 лет) и Хусам Зейтун (14 лет). Аресту они не подвергались и через час уже могли свободно продолжать свой путь. Правительство Кыргызстана сообщило о том, что Эрлан Бектемиров был освобожден под подписку о невыезде. Г-ну Бектемирову было

предъявлено обвинение в распространении листовок одной из экстремистских религиозных организаций. Правительство Ливана сообщило, что Ханна Чалита была освобождена под залог по распоряжению следственного судьи Абдаллы Битара.

30. Правительство Мьянмы сообщило о том, что после допроса Сое Па Па Хлайнг был освобожден. 96 человек, арестованных в связи с их участием в инцидентах, имевших место 30 мая 2003 года, после необходимого допроса были освобождены, и в том числе Кин Вин, Маунг Маунг, Ко Тан Аунг и Ко Аунг Теин Миинт. Правительство Саудовской Аравии сообщило, что Абдул Мохсен Мусалам был освобожден 3 апреля 2002 года. Он был задержан по гражданскому иску, возбужденному против него после того, как он написал стихотворное произведение, подрывающее репутацию судей. Правительство Судана сообщило о том, что председатель суданской ассоциации по защите прав человека Гази Сулейман был освобожден 15 июля 2003 года. Хасан Абдалла Альтураби, лидер оппозиционной партии "Народный конгресс", был освобожден 13 октября 2003 года. Правительство заявило, что в Судане больше нет политических заключенных.

31. Правительство Сирийской Арабской Республики сообщило, что Абд ар-Разак Шулар после допроса был освобожден. Фатия Раджаб Дамур, арестованная по прибытии из Ирака 9 апреля 2003 года, была освобождена после того, как выяснилось, что основания для привлечения ее к ответственности отсутствуют. Правительство Таиланда сообщило о том, что арестованная 29 апреля 2003 года медсестра Пирье Свенсон-Ритилахти, являющаяся шведской подданной, была депортирована 5 июня 2003 года. Правительство Туниса сообщило о том, что старший судья тунисского суда первой инстанции вынес 25 декабря 2002 года постановление об освобождении Фадхела Бен Хеди Науара, арестованного в связи с расследованием нападения на синагогу Гриба в Джербе. Правительство Турции сообщило о том, что журналисты Анестис Мутатис и Иоаннис Канеллакис были освобождены вскоре после их задержания. Правительство Узбекистана сообщило о том, что Халима Исмаилова была освобождена из-под стражи 16 июня 2003 года. И наконец, правительство Зимбабве сообщило о том, что Лавмор Мадуку был освобожден под залог.

32. Группа отмечает, что ответы были даны лишь на 43,21% ее призывов к незамедлительным действиям, и соответственно предлагает правительствам активизировать свое сотрудничество в рамках процедуры незамедлительных действий.



## **В. Выездные миссии**

### **1. Осуществленные поездки**

33. В 2003 году делегации Рабочей группы посетили Исламскую Республику Иран (15-27 февраля) и Аргентину (22 сентября - 2 октября). Доклады об этих поездках содержатся в добавлениях 2 и 3 к настоящему докладу.

### **2. Запланированные поездки**

34. Рабочая группа выразила интерес к посещению следующих стран:

а) Беларусь. В ходе пятьдесят первой сессии Подкомиссии по поощрению и защите прав человека (20 августа 1999 года) Постоянный представитель Беларуси при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве заявил, что правительство Беларуси хотело бы пригласить Рабочую группу по произвольным задержаниям посетить его страну. Письмом от 4 декабря 2001 года заместитель Постоянного представителя Беларуси при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве информировал Председателя Рабочей группы о том, что вопрос об организации посещения Рабочей группой Беларуси рассматривается компетентными органами и что окончательные сроки будут согласованы по дипломатическим каналам. В ходе тридцать восьмой сессии Рабочей группы состоялись консультации между Постоянным представительством Беларуси при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и Рабочей группой. В настоящее время посещение Беларуси Рабочей группой намечено на май-июнь или сентябрь-октябрь 2004 года;

б) Канада. В ноябре 2002 года Рабочая группа начала проведение консультаций с Постоянным представительством Канады при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с целью организации посещения этой страны. Правительство Канады направило постоянное приглашение всем тематическим механизмам Комиссии по правам человека. В настоящее время поездка в эту страну намечена на июнь 2005 года;

с) Латвия. Правительство Латвии также направило постоянное приглашение всем тематическим механизмам Комиссии. В январе 2002 года Рабочая группа начала проведение консультаций с Постоянным представительством Латвии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с целью организации поездки в эту страну для изучения правовых, судебных и административных аспектов задержания в Латвии. В ходе тридцать седьмой и тридцать восьмой сессий Рабочей группы были проведены

встречи с советником Постоянного представительства этой страны в Женеве. Посещение Латвии намечено на 23-28 февраля 2004 года;

d) Науру и Папуа - Новая Гвинея. В 2002 году Рабочая группа направила письма обоим правительствам, в которых выразила заинтересованность в получении приглашения посетить эти страны для изучения вопроса об административном задержании лиц, прибывающих без соответствующего разрешения, просителей убежища и беженцев. До сих пор никакого ответа на эти письма получено не было. Просьба Рабочей группы о посещении этих стран связана с ее недавней миссией в Австралию. Начиная с сентября 2001 года многочисленных просителей убежища, прибывающих без разрешения на остров Рождества, Кокосовые острова и риф Ашмор, переправляли в Науру и на остров Манус в Папуа - Новой Гвинее, где, согласно сообщениям, их размещали в пенитенциарных центрах до окончания процедуры решения вопроса о предоставлении убежища;

e) Ангола и Гвинея-Бисау. Никакого ответа от правительств этих африканских стран получено не было. Рабочая группа надеется получить приглашения на посещение этих стран в ближайшем будущем;

f) Ливийская Арабская Джамахирия. В январе 2003 года Рабочая группа обратилась в ливийским властям с просьбой направить ей официальное приглашение для организации официальной поездки в Ливийскую Арабскую Джамахирию. В феврале 2003 года Рабочая группа была проинформирована Постоянным представительством Ливийской Арабской Джамахирии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве о том, что компетентные власти в Триполи внимательно изучают возможность направления официального приглашения, с тем чтобы Группа могла совершить такую поездку;

g) Южная Африка. Рабочая группа рассмотрела постоянное приглашение, направленное 23 июля 2003 года правительством Южной Африки всем тематическим механизмам Комиссии по правам человека, и приняла решение направить правительству письмо, в котором будет выражена ее заинтересованность в получении приглашения на посещение Южной Африки в течение 2004 года. В ходе тридцать седьмой сессии Рабочей группы этот вопрос обсуждался с Временным поверенным в делах Постоянного представительства Южной Африки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

35. 22 января 2002 года Рабочая группа обратилась с просьбой о направлении ей приглашения посетить Соединенные Штаты Америки и военную базу в бухте Гуантанамо с целью изучения на месте правовых аспектов задержания лиц в связи с нападениями

11 сентября 2001 года. 17 декабря 2002 года правительство Соединенных Штатов отклонило эту просьбу, выразив мнение, что Рабочая группа не наделена компетенцией рассматривать вопросы, относящиеся, с его точки зрения, к праву вооруженных конфликтов, а не к международным вопросам из области прав человека. Согласно заявлению правительства доступ к задержанным на регулярной основе имеют представители Международного комитета Красного Креста (МККК), который является, по мнению правительства, организацией, обладающей необходимой компетенцией для таких посещений.

### **3. Последующие меры в связи с выездными миссиями Рабочей группы**

36. В своей резолюции 1998/74 Комиссия по правам человека просила лиц, ответственных за тематические механизмы Комиссии, регулярно информировать ее о последующих мерах в отношении всех рекомендаций, направленных правительствам в рамках выполнения ими своих мандатов. В ответ на эту просьбу Рабочая группа приняла в 1998 году решение (см. E/CN.4/1999/63, пункт 36) в порядке принятия последующих мер направить правительствам посещенных ею стран письма с копией соответствующих рекомендаций, принятых Группой и изложенных в докладах о ее выездных миссиях.

37. 4 сентября 2002 года и 16 июля 2003 года были направлены сообщения правительствам Индонезии, Перу и Румынии, в которых содержалась просьба представить информацию об инициативах, которые государственные органы могли бы предпринять для осуществления рекомендаций, содержащихся в докладах Группы Комиссии о результатах посещения ею этих стран в 1998 и 1999 годах (E/CN.4/2000/4/Add.2; E/CN.4/1999/63/Add.2 и E/CN.4/1999/63/Add.4).

38. Правительство Индонезии проинформировало Рабочую группу о различных мерах, принятых им после посещения Индонезии Рабочей группой в 1999 году. В частности, правительство отметило, что за период с 1999 года сотни политических заключенных были освобождены или добились отмены ограничений, связанных с условно-досрочным освобождением. Кроме того, была создана Национальная полицейская комиссия, в задачу которой входит консультирование президента и надзор за работой полиции.

39. Для обеспечения независимости судебных органов в соответствии с поправкой, внесенной в Конституцию, были учреждены Судебная комиссия и Конституционный суд. Судебная комиссия будет выступать в качестве органа внешнего надзора, включая назначение и инспектирование работы судей во всей стране. Конституционный суд будет уполномочен пересматривать нормы судебного права, рассматривать споры между государственными учреждениями, распускать политические партии и рассматривать

споры, связанные с выборами. Кроме того, был создан Суд по правам человека, который будет рассматривать дела, связанные с грубым нарушением прав человека, геноцидом и преступлениями против человечности.

40. Далее правительство Индонезии проинформировало Рабочую группу о том, что были приняты и другие меры по укреплению судебной системы, в том числе отменены вызывавшие споры закон о подрывной деятельности и закон о внутренней безопасности. Теперь все вопросы, касающиеся чрезвычайных законов и мер, рассматриваются в рамках действующей правовой системы, которая предусматривает два вида чрезвычайного законодательства: гражданское и военное. Недавно такие меры были приняты в Ацехе с целью содействия восстановлению безопасности в условиях ухудшения положения в этой провинции.

41. И наконец, правительство информировало Рабочую группу о том, что в настоящее время идет пересмотр закона об уголовном судопроизводстве и Уголовного кодекса. Общества юристов и правовые факультеты университетов принимают меры по созданию системы правовой помощи.

42. Мексиканское правительство считает, что доклад о посещении Рабочей группой Мексики (E/CN.4/2003/8/Add.3) 27 октября - 10 ноября 2002 года является объективным и отражает проблемы, с которыми эта страна по-прежнему сталкивается в области прав человека и отправления правосудия. Содержащиеся в нем рекомендации будут проанализированы Межведомственной комиссией по государственной политике в области прав человека и в рамках механизма проведения консультаций между федеральным правительством и гражданским обществом. Как сам доклад, так и содержащиеся в нем рекомендации окажутся весьма полезными при проведении оценки положения в области прав человека на втором этапе осуществления программы сотрудничества между правительством Мексики и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека.

43. Правительство Мексики высказало также некоторые замечания по докладу с целью успешного выполнения рекомендаций Рабочей группы.

44. Рабочая группа выражает правительству Мексики признательность за выполнение некоторых из нее рекомендаций.

45. Правительство Австралии объявило о своем несогласии с докладом Рабочей группы о ее миссии в эту страну в 2002 году (E/CN.4/2003/8/Add.2). Согласно правительству, этот доклад содержит серьезные фактические ошибки и неправильно истолковывает политику

правительства и связь между международным и внутренним правом Австралии. В качестве примеров фактических ошибок приводятся, в частности, следующие утверждения: лицам, ищущим убежище, за пределами пенитенциарных центров, как правило, надевают на руки наручники; лагерь для иммигрантов Умере обнесен колючей проволокой; лица, въехавшие в страну без разрешения, не могут обжаловать в суде решения о помещении их под стражу.

46. Задержание иммигрантов является важнейшим элементом, обеспечивающим эффективность австралийской программы по вопросам миграции и охраны австралийских границ. В докладе Рабочей группы не признается роль, которую Австралия ежегодно играет в расселении тысяч беженцев во всем мире. В заключение правительство выразило мнение, что таким образом органы по защите прав человека системы Организации Объединенных Наций выпустили еще один доклад, в котором содержится совершенно необоснованная критика в адрес Австралии.

47. В связи с замечаниями правительства Австралии Рабочая группа отмечает, что Комитет по правам человека в своих соображениях по сообщению № 1014/2001 (*Омар Шариф Бабан против Австралии*), утвержденных 6 августа 2003 года (CCPR/C/78/D/1014/2001, пункт 7.2), пришел к выводу, совпадающему с выводом, сделанным Рабочей группой после посещения Австралии (E/CN.4/2003/8/Add.2, пункт 63), а именно: что недифференцированная система обязательного задержания несовместима с международными нормами.

48. Рабочая группа была проинформирована о том, что в июне 2003 года австралийский суд по делам семьи объявил о том, что он компетентен рассматривать дела, связанные с детьми задержанных лиц, и постановил, что содержание в течение неопределенного срока малолетних в центрах содержания под стражей для иммигрантов является противозаконным. Суд по делам семьи заявил о том, что согласно Конвенции о правах ребенка он обязан защищать несовершеннолетних, помещаемых под стражу в соответствии с иммиграционной политикой австралийского правительства. Правительство выразило мнение, что суд по делам семьи некомпетентен решать вопросы, касающиеся детей, находящихся в центрах содержания под стражей. Рабочая группа настоятельно призывает правительство Австралии в срочном порядке рассмотреть вопрос о незамедлительном освобождении детей, помещенных в центры содержания под стражей по причине иммиграции. Как отметила Рабочая группа в ходе посещения ею этой страны, их дальнейшее содержание под стражей наносит ущерб их благополучию.

49. Рабочая группа была проинформирована также о том, что в июне 2003 года по меньшей мере 400 просителей убежища, в основном из Афганистана, Исламской Республики Иран и Ирака, по-прежнему находились в Науру. Австралия возмещает Науру расходы на содержание просителей убежища, осуществляя с этой целью широкую программу помощи в целях развития.

## **II. ВОПРОС О ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В УСЛОВИЯХ БОРЬБЫ С ТЕРРОРИЗМОМ**

50. После 11 сентября 2001 года борьба с терроризмом резко активизировалась и стала приоритетным или самым приоритетным направлением деятельности всех правительств и всех межправительственных систем как на международном, так и на региональном уровнях. В этом контексте кое-кто пытается утверждать, что в интересах эффективности борьбы с терроризмом государства освобождаются от своих обязательств по международному праву, в частности от обязательства уважать права человека и основные свободы. По этому поводу 6 марта 2003 года Генеральный секретарь заявил в Комитете по борьбе с терроризмом Совета Безопасности: "Меры по борьбе с терроризмом, а также усилия, направленные на его предотвращение и пресечение, должны способствовать утверждению прав человека, которые террористы стремятся подорвать. Уважение прав человека, основных свобод и норм права являются существенно важными инструментами в усилиях по борьбе с терроризмом, а не привилегиями, которые можно принести в жертву при возникновении напряженности".

51. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/219 от 18 декабря 2002 года, озаглавленной "Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом", и Совет Безопасности в своей резолюции 1456 (2003) по вопросу о борьбе с терроризмом от 20 января 2003 года напомнили о том, что государства должны обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые в рамках борьбы с терроризмом, соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности международно-правовым нормам, касающимся прав человека, прав беженцев и гуманитарного права. Государства были также призваны принимать во внимание соответствующие рекомендации специальных процедур и механизмов Комиссии по правам человека и соответствующие замечания и мнения органов, осуществляющих надзор за соблюдением договоров по правам человека.

52. 25 апреля 2003 года Комиссия по правам человека подтвердила те же самые принципы в своей резолюции 2003/68, озаглавленной "Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом", и просила все соответствующие специальные

процедуры и механизмы Комиссии рассматривать в рамках их мандатов вопрос защиты прав человека и основных свобод в контексте мер по борьбе с терроризмом.

53. Принимая к сведению вышеупомянутые резолюции, Рабочая группа доводит до сведения Комиссии, что в период после 11 сентября 2001 года она получила много сообщений, указывающих на произвольный характер задержания лиц во многих странах в рамках расследования террористических актов. На ее имя поступала также информация из надежных источников, свидетельствующая о наличии секретных центров содержания под стражей предполагаемых террористов, о случаях длительного административного задержания без контроля со стороны судебных органов, случаях перемещения задержанных лиц из одной страны в другую в нарушение принципа невозвращения и гарантий соблюдения законной процедуры выдачи, а также случаях неправомерного использования юридических норм по вопросам иммиграции для того, чтобы обойти юридические гарантии и иметь возможность содержать иностранцев под стражей в течение неограниченного срока.

54. В этом контексте в соответствии с указаниями, содержащимися в вышеупомянутой резолюции 2003/68, Рабочая группа сочла целесообразным внести свой вклад в определение с точки зрения норм международного права правовых рамок задержания в условиях борьбы с терроризмом путем уточнения своей позиции по ряду вопросов, относящихся к ее мандату и являющихся предметом обсуждения в настоящее время. Кроме того, она считает, что небезынтересно было бы напомнить о соответствующих правовых нормах, которые она разработала за весь период своей деятельности с целью кодификации режима задержания в контексте исключительных обстоятельств в целом и в условиях ведения борьбы с терроризмом в частности.

55. В этой связи опыт Рабочей группы свидетельствует о том, что, когда меры, действия и/или правовые нормы адаптируются для ведения борьбы с явлением, которое соответствующими государствами правомерно или неправомерно квалифицируется как терроризм, а также с подрывной деятельностью или посягательством на безопасность государства, количество нарушений прав человека возрастает. Что касается терроризма, то Рабочая группа с первых лет своего существования подчеркивала, что "она с обеспокоенностью отмечает частые попытки со стороны правительств использовать обычное законодательство или чрезвычайные или специальные законы и процедуры по борьбе с терроризмом, в результате чего допускается или по меньшей мере увеличивается возможность риска произвольного задержания"<sup>1</sup>. После 11 сентября 2001 года

---

<sup>1</sup> См. E/CN.4/1995/31, подпункт d) пункта 25.

озабоченность, которую вызывает борьба с терроризмом в том виде, в каком она велась ранее и ведется в настоящее время отдельными государствами в пределах своих границ, приобрела глобальные масштабы.

56. Особую озабоченность у Рабочей группы вызывает неопределенность толкования террористических актов и военных преступлений в условиях тотальной борьбы с терроризмом, используемой в качестве предлога для отступления от некоторых норм международного права, в частности норм, касающихся гарантий, которыми могут пользоваться лишенные свободы предполагаемые террористы.

57. Еще бóльшую озабоченность у Группы вызывает тот факт, что в условиях борьбы с терроризмом ссылки на военные секреты и интересы национальной безопасности в документах, представляемых Группе, зачастую используются для оправдания отказа от сотрудничества, а компетенция Группы оценивать правомерность задержания предполагаемых террористов отрицается на том основании, что мандат Группы не охватывает ситуации вооруженных конфликтов<sup>2</sup>.

58. Что касается мер лишения свободы, применяемых в рамках борьбы с терроризмом и в исключительных ситуациях в целом, то Рабочая группа отметила, что, учитывая практику государств до и после 11 сентября 2001 года, такие меры, в частности, свидетельствуют о следующем:

- неправомерном и не согласующимся с обязательствами государств отступлении от норм международного права;
- слишком расплывчатых определениях терроризма в национальном законодательстве;
- использовании военных трибуналов и судов исключительной юрисдикции;
- неправомерном использовании законов по вопросам иммиграции с целью обойти юридические гарантии.

---

<sup>2</sup> В своем последнем ежегодном докладе (E/CN.4/2003/8) Рабочая группа утвердила правовую оценку общего характера, в которой уточнила свою позицию по поводу правомерности задержания лиц, относящихся к категории так называемых "комбатантов противника", и применила ее к индивидуальному сообщению относительно четырех лиц, содержащихся под стражей в бухте Гуантанамо (см. мнение 5/2003, E/CN.4/2004/3/Add.1).



59. Рабочей группе пришлось высказаться по этим вопросам задолго до 11 сентября. Опыт, накопленный Группой в первые годы ее работы, позволил ей утверждать, что к основным причинам произвольного лишения свободы относятся злоупотребление особым положением, применение полномочий, предусмотренных для особого положения, без официального объявления правительством особого положения, использование военных трибуналов и судов специальной или особой юрисдикции, несоблюдение принципа соответствия строгости принимаемых мер серьезности соответствующей ситуации и слишком расплывчатые определения правонарушений, которые часто квалифицируются как посягательства на государственную безопасность<sup>3</sup>.

60. В связи с неправомерными и не согласующимися с обязательствами государств отступлениями от норм международного права Рабочая группа подтверждает, что никоим образом не оспаривается тот факт, что борьба с терроризмом может требовать принятия конкретных мер, ограничивающих некоторые гарантии, в том числе гарантии, касающиеся задержания и права на справедливое судебное разбирательство. Вместе с тем она уточняет, что при любых обстоятельствах и независимо от угрозы существуют права, от которых отступать запрещается, что задержание на основании чрезвычайных законов ни в коем случае не может продлеваться сверх определенного срока и что государства - это особенно важно - должны доказать, что меры, принятые в условиях чрезвычайного положения, строго соразмерны степени существующей опасности. Рабочая группа отмечает, что все эти вопросы рассматриваются в тексте мнения Комитета по правам человека, сформулированного в рамках замечания общего порядка № 29, касающегося отступления от положений Международного пакта о гражданских и политических правах в связи с чрезвычайным положением.

61. В этой связи Рабочая группа напоминает, что при выполнении своего мандата она может быть вынуждена поставить вопрос о соответствии внутреннего законодательства конкретного государства применимым международным нормам по правам человека. Это представляется тем более необходимым ввиду того, что в соответствии с резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности практически все государства обязаны принимать все меры с целью предупреждения и пресечения любых террористических актов, подпадающих под их юрисдикцию, а также привлечения к уголовной ответственности совершающих их лиц и укреплять межгосударственное сотрудничество с целью ликвидации международного терроризма. В этой связи некоторые государства подвергаются справедливой критике за принятие нормативных актов, которые не всегда согласуются с императивными нормами международного права прав человека и гуманитарного права.

---

<sup>3</sup> См. E/CN.4/1995/31, пункт 14.

62. Рабочая группа подчеркивает, что она придает особое значение наличию и эффективности внутреннего контроля за законностью задержания. Накопленный Группой опыт позволяет ей утверждать, что право опротестовывать законность задержания является одним из наиболее эффективных средств предупреждения практики произвольного задержания и борьбы с ней. Как таковое это право должно рассматриваться в правовом государстве не как один из элементов права на справедливое судебное разбирательство, а как право конкретного лица, от которого нельзя отступить даже при исключительных обстоятельствах. Именно поэтому Группа считает, что отсутствие такого средства правовой защиты лишает соответствующих лиц возможности надежно защитить себя от произвольного задержания или по крайней мере возможности быстро устранить ущерб, нанесенный в результате незаконного или несправедливого заключения под стражу. Вместе с тем она отметила, что даже в тех правовых системах, в которых применяются такие средства правовой защиты, как ампаро или хабеас корпус, в условиях борьбы с терроризмом, в частности тогда, когда объявляется особое положение или применяются prerogatives, связанные с особым положением, действие этих средств правовой защиты часто приостанавливается или же их практическое использование становится невозможным.

63. В растущем числе случаев правовые гарантии, предоставляемые задержанным лицам, в условиях борьбы с терроризмом соблюдаются лишь в той степени, в какой они согласуются с целями обеспечения военной безопасности. Ни что и ни при каких обстоятельствах - будь то конфликт, война или чрезвычайное положение - не может оправдать отступление от права на обжалование незаконного задержания. До сих пор нет никаких доказательств того, что подобное ограничение прав является эффективным с точки зрения борьбы с терроризмом.

64. **Что касается определения терроризма в национальном законодательстве**, то Рабочая группа напоминает, что у нее по-прежнему вызывает озабоченность крайне расплывчатое и широкое определение терроризма в законодательных актах, принятых на национальном уровне. Она неоднократно отмечала, что "такие законы, взятые сами по себе или в результате их применения, распространяют свое действие как на подозреваемых, так и на невиновных лиц, увеличивая тем самым риск произвольного задержания и несоразмерно снижая уровень гарантий, которыми пользуются обычные люди при нормальных обстоятельствах"<sup>4</sup>.

---

<sup>4</sup> См. E/CN.4/1993/24, пункт 31, E/CN.4/1994/27, пункты 72 и 73 и E/CN.4/1995/31, подпункт d) пункта 25.

65. Рабочая группа отмечает, что когда определение правонарушения отсутствует или когда определение вменяемых в вину действий или бездействия является неадекватным, требование относительно наличия точного определения преступлений, которое является ключевым элементом любой современной уголовной системы, не соблюдается и, таким образом, имеет место нарушение принципа законности, включая тот риск, который такое нарушение влечет за собой для законного пользования основными свободами.

66. После 11 сентября принцип законности часто использовался не по назначению. Рабочая группа получала из надежных источников информацию об аресте лиц, перемещении их из одной страны в другую и содержании этих лиц под стражей на том основании, что они входили в состав групп, фигурирующих в списках террористических организаций, составленных одной страной или несколькими странами. Независимо от полемики, развернувшейся по поводу таких списков, с учетом отсутствия международно принятого определения терроризма Рабочая группа выражает особую озабоченность по поводу того, что обвинение в принадлежности к террористическим организациям, их финансировании или сборе средств в их пользу не всегда подкрепляется надежными доказательствами, а также того, что задержанные лица не информируются о том, какие деяния вменяются им в вину. Рабочая группа напоминает в этой связи, что каждое задержанное лицо должно быть в кратчайшие сроки проинформировано о том, в чем оно обвиняется и какие имеются доказательства его вины.

67. **Использование военных трибуналов и судов особой юрисдикции.** Передача дел предполагаемых террористов на рассмотрение судов исключительно юрисдикции является обычной практикой. Начиная с 1992 года Рабочая группа выражала озабоченность в связи с созданием под различными названиями судов специальной юрисдикции. Она неоднократно обращала внимание на функционирование судов специальной юрисдикции и военных трибуналов и предостерегала от злоупотребления этой формой правосудия. Рабочая группа отмечает, что, как об этом свидетельствует ее опыт, одной из причин произвольного задержания как раз и является наличие таких судов, которые практически никогда не соблюдают гарантий пользования правом на справедливое судебное разбирательство. Нарушение норм справедливого судебного разбирательства представляется особенно очевидным, когда, как это бывает в некоторых странах, подобные суды создаются без принятия соответствующего закона, а их компетенция *ratione materiae* основывается не на объективных критериях, а на критериях гражданства предполагаемых террористов, что само по себе является дискриминацией по признаку гражданской принадлежности.

68. **Что касается административного задержания и перемещения иностранцев,** то Рабочая группа выражает озабоченность в связи с препровождаемой ей информацией о

неправомерном и дискриминационном применении законов по вопросам иммиграции с целью уклонения от соблюдения принципа презумпции невиновности и соответствующих процессуальных гарантий. Ей, действительно, приходилось рассматривать сообщения, касающиеся лиц, которые были задержаны за нарушение иммиграционного законодательства и которые до депортации в свою страну в течение нескольких месяцев содержались под стражей, не имея возможности общаться со своей семьей<sup>5</sup>.

69. Нам известно, что в настоящее время десятки лиц, подозреваемых в связях с Аль-Каидой или другими террористическими организациями, втайне содержатся под стражей во многих странах и что лица, содержавшиеся под стражей в Гуантанамо или других местах, переправлялись в страны их гражданской принадлежности, где они по-прежнему содержатся под стражей либо по просьбе страны, переславшей их, либо по той причине, что они находились в розыске, при этом ни один суд не рассматривал вопроса о законности их задержания<sup>6</sup>. Такое перемещение лиц осуществляется в обход судебных гарантий, которые регулируют процедуру выдачи и позволяют ссылаться в компетентном суде соответствующего государства на норму, запрещающую экстрадицию лиц в те страны, где они рискуют стать жертвой пыток, могут быть лишены возможности воспользоваться своим правом на справедливое судебное разбирательство и подвергнуться смертной казни, несмотря на то, что в высылающей стране она отменена.

70. Обращая особое внимание на озабоченность, которую вызывают меры, принимаемые с целью борьбы с терроризмом, Рабочая группа вовсе не намерена минимизировать угрозу, которую терроризм представляет для мира и безопасности во всем мире, и тем более оспаривать право, а то и обязанность всех государств использовать все законные средства для эффективной борьбы с терроризмом. Никким образом не оспаривается также и тот факт, что в ходе борьбы с терроризмом необходимо прибегать к исключительным средствам, ограничивающим действие некоторых гарантий, в том числе гарантий, касающихся задержания и права на справедливое судебное разбирательство.

71. Вместе с тем Рабочая группа считает, что даже в условиях борьбы с терроризмом государство не имеет права наносить ущерб таким основным принципам, как презумпция невиновности, законность привлечения к ответственности и применения мер наказания,

---

<sup>5</sup> См. E/CN.4/2004/3/Add.1, мнение 21/2002, принятые Рабочей группой 3 декабря 2002 года.

<sup>6</sup> В своем письме на имя Рабочей группы правительство Соединенных Штатов признало, что "несколько комбатантов противника были пересланы в страны их гражданской принадлежности для дальнейшего содержания под стражей".

отсутствие обратной силы у более жестких уголовных законов, а также праву на рассмотрение дела компетентным, независимым и беспристрастным судом в разумные сроки, поскольку в противном случае действия государств против террористических организаций утратят свою законность, что приведет к дискредитации осуществляемых ими мер и резкому снижению эффективности борьбы с терроризмом.

### **III. ВОПРОСЫ, ВЫЗЫВАЮЩИЕ ОЗАБОЧЕННОСТЬ**

#### **A. Дискриминация**

72. Дискриминация, несомненно, является распространенным явлением в области отправления уголовного правосудия, однако после 11 сентября 2001 года стало резко расти число случаев неравного обращения и дискриминации, особенно в отношении иностранцев. В условиях борьбы с терроризмом и организованной международной преступностью страны, принимающие большое количество мигрантов, ужесточили свои законодательные положения по борьбе с незаконной иммиграцией и ввели ограничения на право на убежище, которые не всегда соответствуют праву беженцев или положениям международного гуманитарного права. В этом контексте некоторые страны систематически прибегают к такой мере, как задержание всех лиц, незаконно находящихся на их территории или въезжающих на нее, тогда как другие страны не менее систематически подвергают стигматизации и задержанию жертв торговли людьми или незаконного оборота мигрантов; в то же время целые группы населения огульно квалифицируются как потенциально опасные и по одной этой причине рискуют подвергнуться длительному административному задержанию.

73. Кроме того, Рабочая группа была проинформирована о том, что в некоторых странах наркоманы, проститутки, гомосексуалисты и лица, больные СПИДом, подвергаются задержанию на том основании, что они представляют опасность для общества, а также о том, что некоторые лица приговариваются к лишению свободы исключительно по признаку их сексуальной ориентации. Рассмотрев сообщение, касающееся 55 человек, которые были привлечены к ответственности и помещены под стражу ввиду их гомосексуальной ориентации, Группа пришла к выводу, что их задержание носит произвольный характер и нарушает положения статьи 2 (пункт 1) и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах, которые гарантируют равенство граждан перед законом и право на равную защиту со стороны закона от дискриминации, в частности по признаку пола. В основу своего мнения Группа положила мнение Комитета по правам человека, согласно которому упоминаемое в пункте 1 статьи 2 и статье 26 Пакта понятие "пол" следует рассматривать как включающее и половую ориентацию (CCPR/C/50/D/488/1992, пункт 8.7).

### **В. Лишение свободы уязвимых лиц**

74. Рабочая группа была также проинформирована многими источниками о том, что в некоторых странах инвалиды, наркоманы и больные СПИДом содержатся под стражей в местах, не совместимых с состоянием их здоровья, причем иногда без лечения и принятия мер на предмет установления того, является ли помещение их под стражу оправданным с точки зрения медицины или здравоохранения. Группа озабочена тем, что речь идет об уязвимых лицах, нередко страдающих от укоренившихся в обществе стереотипных представлений, и особенно тем, что зачастую подобные места административного задержания не контролируются судебными органами.

### **С. Предварительное заключение**

75. Рабочая группа получила из надежного источника информацию о том, что с 1995 года в тюрьме Спуж, Республика Черногория, содержатся 17 человек в ожидании вынесения окончательного приговора по их делу. Источник утверждает, что правовые процедуры Черногории допускают содержание под стражей в течение неопределенного срока тех лиц, которым были предъявлены обвинения, и что обвиняемые в ходе предварительного заключения и судебного разбирательства содержатся под стражей до шести месяцев, однако иногда этот срок может составлять годы.

76. Рабочая группа препроводила эти утверждения правительству Сербии и Черногории.

### **Д. Лишение свободы, связанное с использованием Интернета**

77. Рабочая группа отметила рост числа случаев лишения свободы в связи с использованием Интернета и аналогичных средств современных коммуникационных технологий. В последние годы Группа получила ряд отдельных сообщений такого рода. В нескольких случаях Рабочая группа пришла к выводу, что лишение свободы являлось произвольным.

78. Рабочая группа отмечает, что, с одной стороны, Интернет может в принципе использоваться в незаконных целях, например в целях вмешательства в личную жизнь, разжигания национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющего собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, рекламы таких запрещенных видов деятельности, как детская порнография, раскрытия промышленных или банковских секретов и т.д., что является недопустимым. Однако, с другой стороны, ограничение использования Интернета путем введения уголовных санкций может представлять собой

ограничение свободы искать, получать и приобретать информацию, т.е. являться ограничением, не совместимым со статьей 19 Всеобщей декларации прав человека и статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах. В таких случаях лишение свободы может носить произвольный характер. Это новое средство связи, так же как и почтовая или телефонная связь, обеспечивает возможность конфиденциального выражения мысли, которое защищается правом на невмешательство в личную жизнь (статья 12 Всеобщей декларации прав человека и статья 17 Международного пакта о гражданских и политических правах).

#### IV. ВЫВОДЫ

79. Рабочая группа приветствует более активное сотрудничество государств с Группой в выполнении ее мандата. Значительное большинство мнений, опубликованных Группой в ходе трех ее сессий в 2003 году, было учтено правительствами в их ответах по случаям, на которые обращалось внимание соответствующих правительств.

80. Сотрудничество правительств выражалось также в увеличении количества приглашений, направленных государствами, тематическим механизмам Комиссии по правам человека с целью посещения их стран. Благодаря такому сотрудничеству Рабочая группа имела возможность направить в 2003 году официальные миссии в Исламскую Республику Иран и Аргентину. Группа поддерживает связь с правительствами Беларуси, Латвии и Южной Америки с целью посещения этих стран в 2004 году, а также с правительством Канады - с целью посещения этой страны в 2005 году. Группа считает, что эти поездки имеют важное значение для выполнения ею своего мандата.

81. Результаты вышеупомянутых миссий укрепили веру Рабочей группы в то, что такие миссии являются полезными для выполнения Группой своего мандата. Подобные миссии предоставляют правительствам прекрасную возможность продемонстрировать, что права задержанных соблюдаются и что в данной области наблюдается определенный прогресс.

82. Принимая во внимание резолюцию 2003/68, Рабочая группа доводит до сведения Комиссии тот факт, что за период после 11 сентября 2001 года она получила множество сообщений, указывающих на произвольный характер задержаний, которые производятся во многих странах в рамках расследования террористических актов. В адрес Группы поступала также информация из надежных источников, свидетельствующая о наличии тайных центров содержания под стражей, в которых находятся предполагаемые террористы, случаях продолжительного административного задержания без контроля со стороны судебных органов, перемещении задержанных лиц из одной страны в другую в нарушение принципа невозвращения и гарантий законной процедуры выдачи и

неправомерном использовании законодательных норм по вопросам иммиграции с целью уклониться от соблюдения судебных гарантий и иметь возможность содержать иностранцев под стражей в течение неопределенного срока.

83. В связи с растущим значением Интернета и аналогичных современных информационных средств Рабочая группа выражает озабоченность по поводу того, что некоторые государства необоснованно вмешиваются в использование Интернета, применяя с этой целью уголовные санкции. С учетом этого факта Группа считает, что вопрос произвольного задержания в связи с использованием Интернета заслуживает более глубокого изучения.

## V. РЕКОМЕНДАЦИИ

84. Рабочая группа вновь подтверждает, что никоим образом не оспаривает тот факт, что борьба с терроризмом может требовать принятия конкретных мер, ограничивающих некоторые гарантии, включая гарантии, касающиеся задержания и права на справедливое судебное разбирательство; вместе с тем она уточняет, что независимо от обстоятельств любая мера лишения свободы должна соответствовать нормам международного права.

85. Рабочая группа считает, что право на обжалование в суде законности задержания или на использование средств правовой защиты *habeas corpus* и *amparo* является правом конкретного лица, которое при любых обстоятельствах должно гарантироваться ему в рамках компетенции обычных судов.

86. Рабочая группа считает, что даже в случае незаконных иммигрантов и просителей убежища любое решение о задержании должно быть вновь рассмотрено судом или независимой и беспристрастной компетентной инстанцией на предмет установления необходимости такого задержания или его соответствия нормам международного права и что в тех случаях, когда лица были задержаны, выдворены из страны или не допущены в нее, не имея возможности воспользоваться правовыми гарантиями, задержание и последующее выдворение таких лиц следует квалифицировать как произвольные.

87. Что касается лиц, подвергшихся лишению свободы по соображениям, связанным со здоровьем, то Рабочая группа считает, что в любом случае все лица, к которым была применена подобная мера, должны иметь возможность обжаловать в суде решение о лишении их свободы.



## Приложение

### СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

(Данные охватывают 2003 год. В скобках указаны соответствующие цифры из доклада за предыдущий год)

#### 1. Случаи задержания, объявленные произвольными

	<u>Женщины</u>	<u>Мужчины</u>	<u>Всего</u>
Случаи задержания, объявленные произвольными по категории I	1 (0)	8 (2)	9 (2)
Случаи задержания, объявленные произвольными по категории II	0 (2)	107 (59)	107 (61)
Случаи задержания, объявленные произвольными по категории III	0 (0)	12 (7)	12 (7)
Случаи задержания, объявленные произвольными по категориям II и III	0 (2)	3 (20)	3 (22)
Случаи задержания, объявленные произвольными по категориям I и II	0 (0)	0 (0)	0 (0)
Случаи задержания, объявленные произвольными по категориям I и III	0 (0)	0 (0)	0 (0)
Случаи задержания, объявленные произвольными по категориям I, II и III	0 (0)	0 (0)	0 (0)
<b>Общее число случаев задержания, которые объявлены произвольными</b>	<b>1 (4)</b>	<b>130 (88)</b>	<b>131 (92)</b>

**2. Случаи задержания, объявленные не имеющими произвольного характера**

<u>Женщины</u>	<u>Мужчины</u>	<u>Всего</u>
0 (0)	0 (13)	0 (13)

**3. Случаи, рассмотрение которых Рабочая группа решила прекратить**

	<u>Женщины</u>	<u>Мужчины</u>	<u>Всего</u>
Случаи, рассмотрение которых было прекращено в связи с освобождением соответствующих лиц или по причине отсутствия факта задержания	0 (1)	18 (17)	18 (18)

Случаи, рассмотрение которых было прекращено в связи с отсутствием достаточной информации	0 (0)	2 (2)	2 (2)
---	-------	-------	-------

	<u>Женщины</u>	<u>Мужчины</u>	<u>Всего</u>
<b>Общее число случаев, рассмотренных Рабочей группой в 2003 году</b>	<b>1 (5)</b>	<b>150 (120)</b>	<b>151 (125)</b>

-----